Genie
A TEREX BRAND

# Instrukcja obsługi

Zakres numerów seryjnych

## Z®-30/20N
## Z®-30/20N RJ

od Z30NF-23000
od Z30ND-2100

CE
UK
CA

z informacjami
dotyczącymi
serwisowania

Tłumaczenie oryginalnych
instrukcji
Eighth Edition
First Printing
Part No. 1319006POGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Spis treści

Wprowadzenie ..... 1
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu ..... 6
Ogólne zasady bezpieczeństwa ..... 9
Bezpieczeństwo osobiste ..... 11
Bezpieczeństwo w miejscu pracy ..... 12
Opis ..... 20
Elementy sterujące ..... 21
Przeglądy ..... 23
Instrukcja obsługi ..... 36
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia ..... 45
Konserwacja ..... 49
Dane techniczne ..... 51

Copyright © 1995 Terex Corporation

Wydanie ósme: Nakład pierwszy, Październik 2022

„Genie” i „Z” są znakami towarowymi firmy Terex South Dakota, Inc. zarejestrowanymi w USA i wielu innych krajach.

CE Produkt zgodny z dyrektywą WE 2006/42/WE
Zobacz deklarację zgodności WE

UKCA Przepisy z 2008 r. dotyczące dostaw maszyn (bezpieczeństwo)

# Wprowadzenie

## Informacje o podręczniku

Dziękujemy za wybranie maszyny firmy Genie i jej zakup. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Podręcznik ten służy informacjami dotyczącymi obsługi i codziennej konserwacji maszyny Genie i jest przeznaczony dla użytkownika lub operatora.

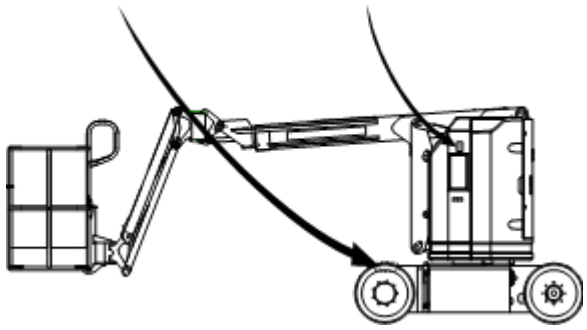
Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie.

## Identyfikacja produktu

Numer seryjny maszyny znajduje się na etykiecie znamionowej.

Numer seryjny nadrukowany na podwoziu

Etykiecie znamionowej (umieszczona pod pokrywą)



## Instrukcja zapoznająca z maszyną i jej przeznaczeniem

Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy. Przed użyciem maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję zapoznania się z maszyną.

- ☑ Każda osoba musi zostać przeszkolona do obsługi podnoszonych pomostów ruchomych przejezdnych (MEWP, Mobile Elevated Work Platform).
- ☑ Instrukcję zapoznania się z MEWP należy przekazać każdej upoważnionej, kompetentnej i przeszkolonej osobie.
- ☑ Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy.
- ☑ Operator ma obowiązek przeczytania i przestrzegania instrukcji producenta oraz zasad bezpieczeństwa przedstawionych w niniejszej Instrukcji obsługi.
- ☑ Instrukcja obsługi jest przechowywana na pomoście, w pojemniku na instrukcję obsługi.
- ☑ W celu uzyskania informacji na temat konkretnych zastosowań produktu skorzystaj z sekcji **Kontakt z producentem**.

# Wprowadzenie

**Symbole elementów sterujących na pomoście i powiązane ruchy maszyny:**


Przełącznik poziomowania pomostu


Przełącznik obrotu pomostu


Podnoszenie/opuszczanie przedłużenia wysięgnika


Opuszczanie/podnoszenie wysięgnika głównego


Obrót obrotnicy

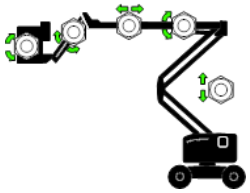

Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego

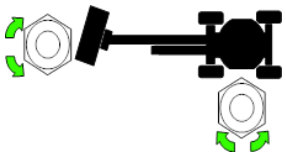

Opuszczanie/podnoszenie wysięgnika dodatkowego


Jazda do przodu/do tyłu


Skręt w prawo/w lewo

**Symbole naziemnych elementów sterujących i powiązane ruchy maszyny:**


Poziomowanie pomostu, podnoszenie/opuszczanie przedłużenia wysięgnika, wysuwanie/wsuwanie wysięgnika głównego, opuszczanie/podnoszenie wysięgnika głównego i wsuwanie/opuszczanie wysięgnika dodatkowego.


Obrót obrotnicy i obrót pomostu

Funkcje i ruchy sekwencyjne:

- Jazda i kierowanie.

Funkcje sprzężone:

- Prędkość jazdy przy podniesionym pomoście.
- Zwiększony unos i jazda po nierównym terenie.
- Aktywacja jazdy po obróceniu wysięgnika poza koła nieskrętne.
- Wszystkie elementy sterujące na pomoście i naziemne elementy sterujące.

Ograniczenia stosowania:

- Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy.
- Nie należy podnosić pomostu, jeśli maszyna nie stoi na twardym, płaskim podłożu.

Środki zwiększające stabilność:

- Akumulatory.

## Dystrybucja biuletynu i zgodność

Bezpieczeństwo użytkowników produktu ma dla Genie największe znaczenie. Genie korzysta z różnych biuletynów przekazujących ważne informacje na temat bezpieczeństwa i produktu dealerom i właścicielom maszyny.

Informacje zawarte w biuletynach są związane z określonymi modelami o danym numerze seryjnym.

Dystrybucja biuletynów opiera się na ostatnim zarejestrowanym właścicielu i związanym z nim dealerze, ważne jest więc zarejestrowanie maszyny i pilnowanie aktualności informacji.

Aby zapewnić bezpieczeństwo personelu i niezawodną pracę maszyny, należy stosować się do informacji zawartych w odpowiednich biuletynach.

Aby wyświetlić otwarte biuletyny dotyczące posiadanego urządzania, odwiedź naszą stronę internetową www.genielift.com.

## Kontakt z producentem

Od czasu do czasu konieczne może być skontaktowanie się z firmą Genie. Należy w takim przypadku podać numer modelu i numer seryjny maszyny oraz swoje nazwisko i dane kontaktowe. Z firmą Genie należy się skontaktować w kwestii:

Zgłaszania wypadków

Pytań dotyczących bezpieczeństwa i zastosowań produktu

Informacji o normach i przepisach prawnych

Aktualnych zmian dotyczących właściciela, takich jak zmiany własności czy informacji kontaktowych. Patrz Przeniesienie własności poniżej.

## Przeniesienie własności maszyny

Poświęcenie kilku minut na zaktualizowanie informacji o właścicielu pozwoli zapewnić otrzymywanie ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, konserwacji i eksploatacji maszyny.

Maszynę należy zarejestrować na stronie www.genielift.com lub pod bezpłatnym numerem telefonu 1-800-536-1800.

# Wprowadzenie



## Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

**1 Unikaj ryzykownych sytuacji.**

**Poznaj i przyswój zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na urządzeniu.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.

☑ Wszystkie stosowne przepisy krajowe zostały przeczytane i zrozumiane, a ich zastosowanie jest jasne.

☑ Przeprowadzono odpowiednie szkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

## Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

## Klasyfikacja zagrożeń

Na etykietach na tej maszynie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające co następuje:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do ostrzegania przed możliwością obrażeń. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.




Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.




Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

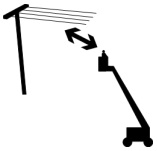
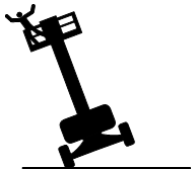
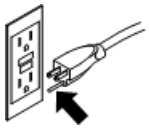
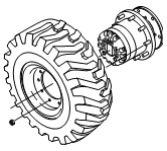



Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.

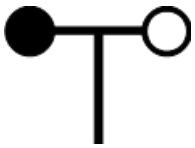
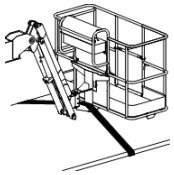
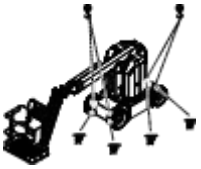
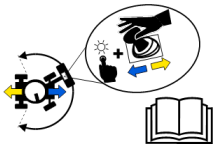
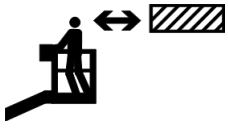
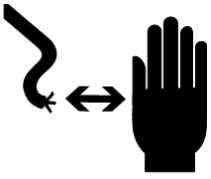



Wskazuje komunikat o uszkodzeniu sprzętu lub mienia.

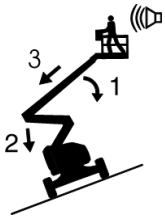
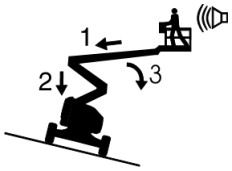
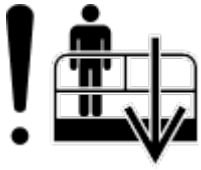
# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| Ryzyko pożaru | Ryzyko wybuchu | Ryzyko wybuchu | W maszynach wyposażonych w świece żarowe nie wolno używać eteru ani innych łatwopalnych środków wspomagających rozruch | Zakaz palenia. Zakaz używania ognia. Zatrzymaj silnik. |
|  |  |  |  |  |
| Ryzyko zmiażdżenia | Zakaz palenia | Ryzyko wybuchu | Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem | Zachowaj wymagany odstęp |
|  |  |  |  |  |
| Ryzyko wywrócenia | Ryzyko wywrócenia | Tylko uziemione gniazdo sieciowe 3-żyłowe | Wymień uszkodzone przewody i kable | Wymienić opony na identyczne. |

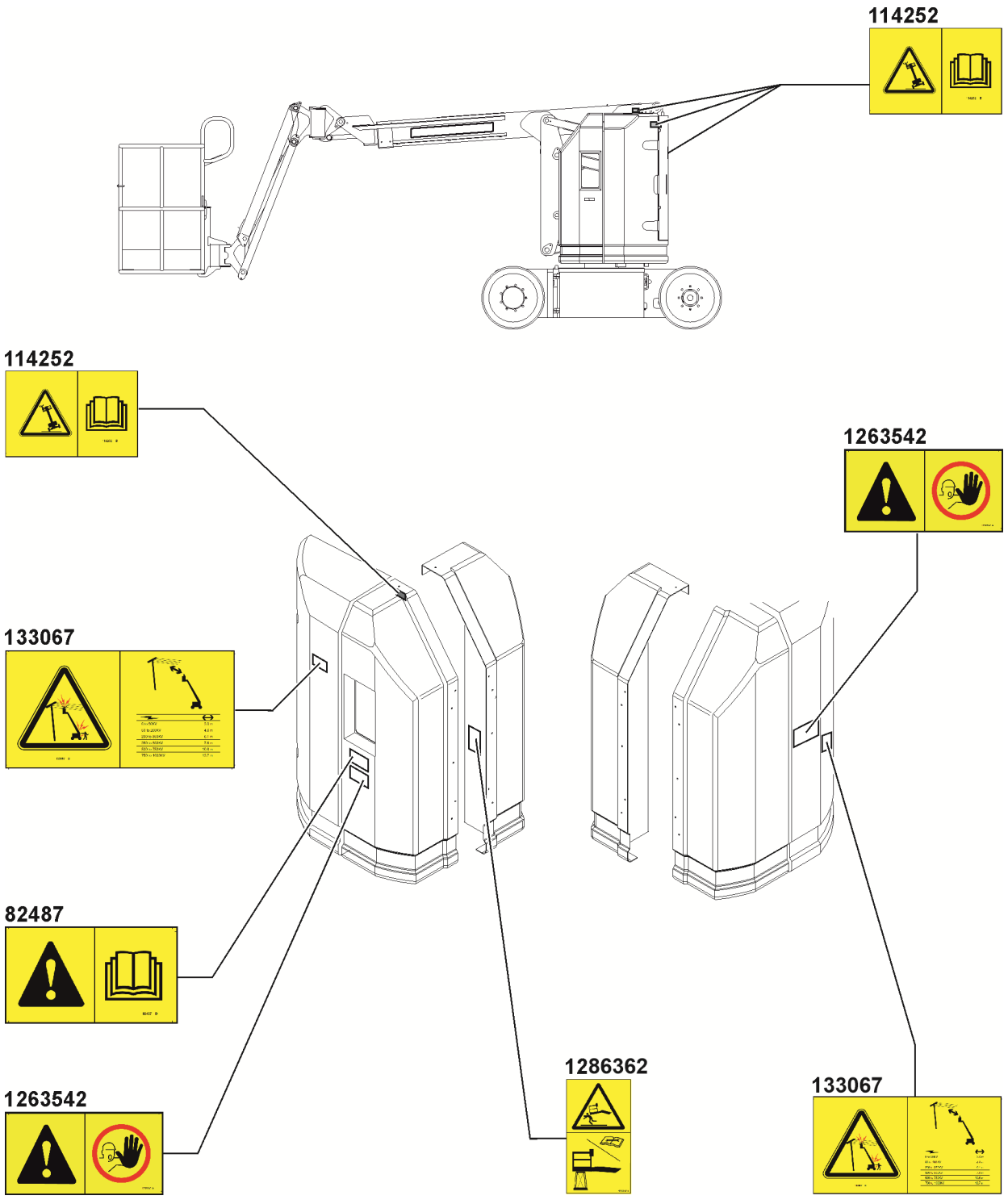
# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Obciążenie na koło |  Prędkość wiatru |  Udźwig maksymalny |  Siła ręczna |  Akumulatory wykorzystywane jako przeciwwaga |
|  Punkt przyczepu |  Punkt podnoszenia |  Instrukcje dotyczące mocowania pomostu |  Instrukcje dotyczące podnoszenia i mocowania |   Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej |
|  Żrący kwas. |  Kolorowe strzałki kierunkowe |  Ryzyko ucieczki |  Ryzyko zderzenia |  Ryzyko zderzenia |
|  Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem |  Unikać kontaktu |  Odłączyć akumulator |  Napięcie znamionowe do zasilania pomostu |  Ciśnienie znamionowe linii powietrza do pomostu |

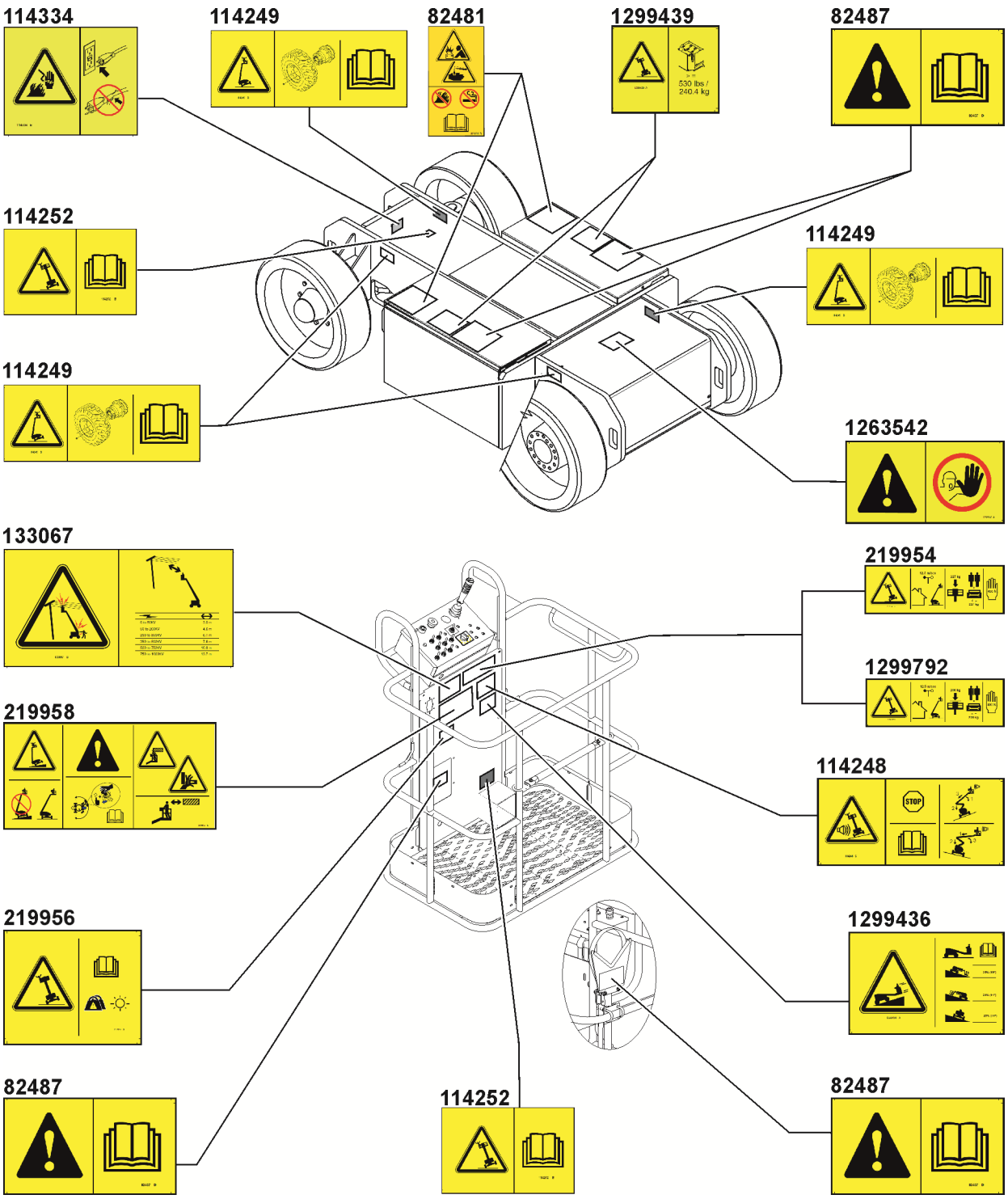
# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Procedura na wypadek włączenia się alarmu przechyłu przy podniesionym pomoście.<br><br><br>Pomost na pochyłości (pod górę):<br>1 Opuść wysięgnik główny.<br>2 Opuść wysięgnik dodatkowy.<br>3 Wsuń wysięgnik główny. | <br><br>Pomost na pochyłości (w dół):<br>1 Wsuń wysięgnik główny.<br>2 Opuść wysięgnik dodatkowy.<br>3 Opuść wysięgnik główny. | <br>Przeczytaj instrukcję obsługi | <br>Przeczytaj instrukcję serwisową | <br>Dostęp tylko dla przeszkolonych i upoważnionych pracowników |
| <br>Podeprzyj pomost lub wysięgnik podczas konserwacji | <br>Pomocnicze opuszczanie | <br>Przeciążenie pomostu | <br>Ryzyko zmiażdżenia | |

# Ogólne zasady bezpieczeństwa



# Ogólne zasady bezpieczeństwa



## Osobisty sprzęt ochrony przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny wymagane jest stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE).

Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy na pomoście.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej.

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami krajowymi oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).



Należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych i rządowych dotyczących wymaganych odstępów od linii elektroenergetycznych. Wymagane odstępy muszą co najmniej odpowiadać wartościom podanym w poniższej tabeli.

| Napięcie linii | Wymagany odstęp | |
|---|---|---|
| 0–50 kV | 10 stóp | 3,05 m |
| 50–200 kV | 15 stóp | 4,60 m |
| 200–350 kV | 20 stóp | 6,10 m |
| 350–500 kV | 25 stóp | 7,62 m |
| 500–750 kV | 35 stóp | 10,67 m |
| 750–1000 kV | 45 stóp | 13,72 m |

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważać na silne i porywiste wiatry.



Nie wolno zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom znajdującym się na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki linie elektroenergetyczne pod napięciem nie zostaną odcięte.

Nie wolno używać maszyny podczas burzy i w przypadku występowania wyładowań atmosferycznych.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## ⚠ Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu.

| | | |
|---|---|---|
| **Maksymalny udźwig pomostu** | 500 funtów | 227 kg |
| **Maszyna wyposażona w pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach** | 440 funtów | 200 kg |
| **Maksymalna liczba użytkowników** | | 2 |

Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego, np. łoży przewodów, łoży paneli i spawarek, zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go odjąć od maksymalnego udźwigu pomostu. Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego jest podany na etykietach.



Nie wolno podnosić wysięgnika, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.



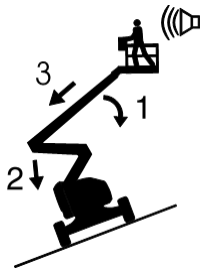
Alarm przechyłu nie powinien służyć jako wskaźnik wypoziomowania. Alarm przechyłu słychać tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na mocno pochylonym stoku.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy wysięgnik jest opuszczony: nie wolno wysuwać, obracać ani podnosić wysięgnika ponad położenie poziome. Przed podniesieniem pomostu należy wjechać maszyną na twardą, poziomą powierzchnię.

Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, należy zachować najwyższą ostrożność. Porównaj stan wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić wysięgnik przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

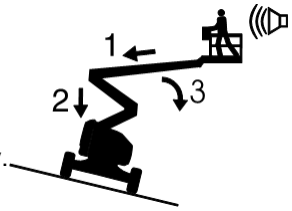



1 Opuść wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Wsuń wysięgnik główny.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):




1 Wsuń wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Opuść wysięgnik główny.

Nie wolno przerabiać ani wyłączać wyłączników krańcowych.

Nie należy przekraczać prędkości 0,7 mili/godz./1 km/godz. z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem głównym lub podniesionym wysięgnikiem dodatkowym.

Nie wolno używać elementów sterujących pomostem do uwolnienia pomostu, jeżeli został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu pobliskich obiektów. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą naziemnego panelu sterowania należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

Nie należy podnosić wysięgnika, gdy prędkość wiatru może przekroczyć 28 mil/godz. (12,5 m/s). Jeśli prędkość wiatru po podniesieniu wysięgnika przekracza 28 mil/godz. (12,5 m/s), należy go opuścić i zrezygnować z pracy z maszyną.



Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie obszaru wystawionego na działanie wiatru zmniejszy stabilność maszyny.



Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Nie wolno jechać z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem po nierównym terenie lub w jego pobliżu, bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe pod górę, w dół i w poprzek stoku. Nachylenie znamionowe gruntu odnosi się wyłącznie do maszyn w pozycji złożonej.



Nie należy odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

Maksymalna dopuszczalna siła ręczna –
90 funtów/400 N

Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub odmiennych parametrach.

Nie należy przerabiać ani modyfikować ruchomego podnoszonego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego pozwolenia producenta. Osprzęt mocujący narzędzia bądź inne materiały na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może zwiększyć ciężar pomostu oraz powierzchnie pomostu lub ładunku.



Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ani mocować ładunków.



Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną one równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście nie będą mogły nimi manipulować.

Nie wolno użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Należy się upewnić, że opony są w dobrym stanie oraz że nakrętki kołnierzowe są dokręcone.

Nie należy używać akumulatorów, które ważą mniej niż oryginalne. Akumulatory pełnią rolę przeciwwagi i mają duży wpływ na stabilność maszyny. Każdy akumulator musi ważyć przynajmniej 105 funtów/47,6 kg. Każdy zestaw akumulatorów wraz z nimi musi ważyć co najmniej 530 funtów/240,4 kg.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako żurawia.

Nie wolno popychać maszyny ani innych przedmiotów za pomocą wysięgnika.

Nie wolno dotykać wysięgnikiem okolicznych budowli.

Nie wolno przywiązywać wysięgnika ani pomostu do okolicznych budowli.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.

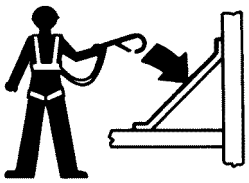
## ⚠ Zagrożenia związane z pracą na pochyłościach

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe pod górę, w dół i w poprzek stoku. Nachylenie znamionowe gruntu odnosi się wyłącznie do maszyn w pozycji złożonej.

| **Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, pozycja złożona** | | |
|---|---|---|
| Pomost na pochyłości (w dół) | 35% | (19°) |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 20% | (11°) |
| W poprzek stoku | 25% | (14°) |

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.

## ⚠ Zagrożenie upadkiem



Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.



Nie wolno stawać i siadać na poręczach pomostu ani wspinać się po nich. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.



Nie należy nigdy schodzić z podniesionego pomostu.

Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

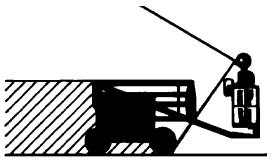
Przed rozpoczęciem pracy należy opuścić barierkę wejściową lub zamknąć bramkę wejściową.

Nie wolno wchodzić na pomost ani schodzić z niego, jeśli maszyna nie jest ustawiona w pozycji złożonej, a pomost nie znajduje się na poziomie podłoża.

Zagrożenia związane z konkretnym zastosowaniem produktu przy wychodzeniu na wysokości zostały uwzględnione w konstrukcji maszyny. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z firmą Genie (patrz sekcja Kontakt z producentem).

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy zwracać uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu widzenia.

Podczas obracania obrotnicą należy zwracać uwagę na pozycję wysięgnika i odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy.



Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem przeszkód w powietrzu i innych potencjalnych zagrożeń.



Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiażdżenia rąk.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej, wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać kolorowe strzałki kierunku ruchu umieszczone na elementach sterowania na pomoście oraz na podwoziu jezdnym.



Nie wolno opuszczać wysięgnika, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

Nie wolno przesuwać wysięgnika na drodze jakiegokolwiek żurawia, zanim elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane lub będą podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługiwania maszyny nie wolno jeździć ryzykownie ani wykonywać karkołomnych manewrów.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko obrażeń ciała

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Niewłaściwe obchodzenie się z zespołami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni serwisanci. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas wykonywania przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.

## ⚠ Ryzyko wybuchu i pożaru

Ładowanie akumulatorów powinno odbywać się tylko na otwartej, dobrze przewietrzanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

## ⚠ Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładny przegląd maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy się upewnić, że wykonano wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Należy upewnić się, czy wszystkie etykiety są na miejscu i czy są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi jest kompletna, czytelna i znajduje się w pojemniku na urządzeniu.

## ⚠ Ryzyko uszkodzenia części

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

### Ryzyko poparzenia

Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługiwania akumulatorów należy zawsze nosić odzież ochronną i okulary.





Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

Zestaw akumulatorów musi znajdować się w pozycji pionowej.

Podczas ładowania należy chronić akumulatory i prostownik przed wodą i deszczem.

### Ryzyko wybuchu







Nie wolno zbliżać się do akumulatorów ze źródłami iskier lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.

Osłony zespołu akumulatorów powinny być otwarte podczas całego cyklu ładowania.

Nie wolno dotykać elektrod akumulatorów ani zacisków kabli za pomocą narzędzi, które mogą wywołać iskry.

### Ryzyko uszkodzenia części

Do ładowania akumulatorów nie wolno używać prostownika o napięciu większym niż 48 V.

Oba zestawy akumulatorów należy ładować jednocześnie.

Przed wyjęciem zestawu akumulatorów należy odłączyć wtyczkę zestawu.

### Ryzyko poparzenia/śmiertelnego porażenia prądem



Prostownik należy podłączać jedynie do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

Codziennie należy sprawdzać, czy kable i przewody nie są uszkodzone. Przed przystąpieniem do pracy należy wymienić uszkodzone elementy.

Należy unikać kontaktu z zaciskami prądu elektrycznego. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

### Ryzyko wywrócenia

Nie należy używać akumulatorów, które ważą mniej niż oryginalne. Akumulatory pełnią rolę przeciwwagi i mają duży wpływ na stabilność maszyny. Każdy akumulator musi ważyć przynajmniej 105 funtów/47,6 kg. Każdy zestaw akumulatorów wraz z nimi musi ważyć co najmniej 530 funtów/240,4 kg.

### Ryzyko przy podnoszeniu

Do wyjmowania lub instalowania zespołu akumulatora należy używać podnośnika widłowego.

## ⚠ Bezpieczeństwo alarmu kontaktowego

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących alarmu kontaktowego.

Nie należy przekraczać udźwigu znamionowego pomostu. Ciężar modułu alarmu kontaktowego zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu.

Moduł alarmu kontaktowego waży 10 lb/4,5 kg.

Należy upewnić się, że alarm kontaktowy został bezpiecznie zamontowany.

## Blokowanie po każdym użyciu maszyny

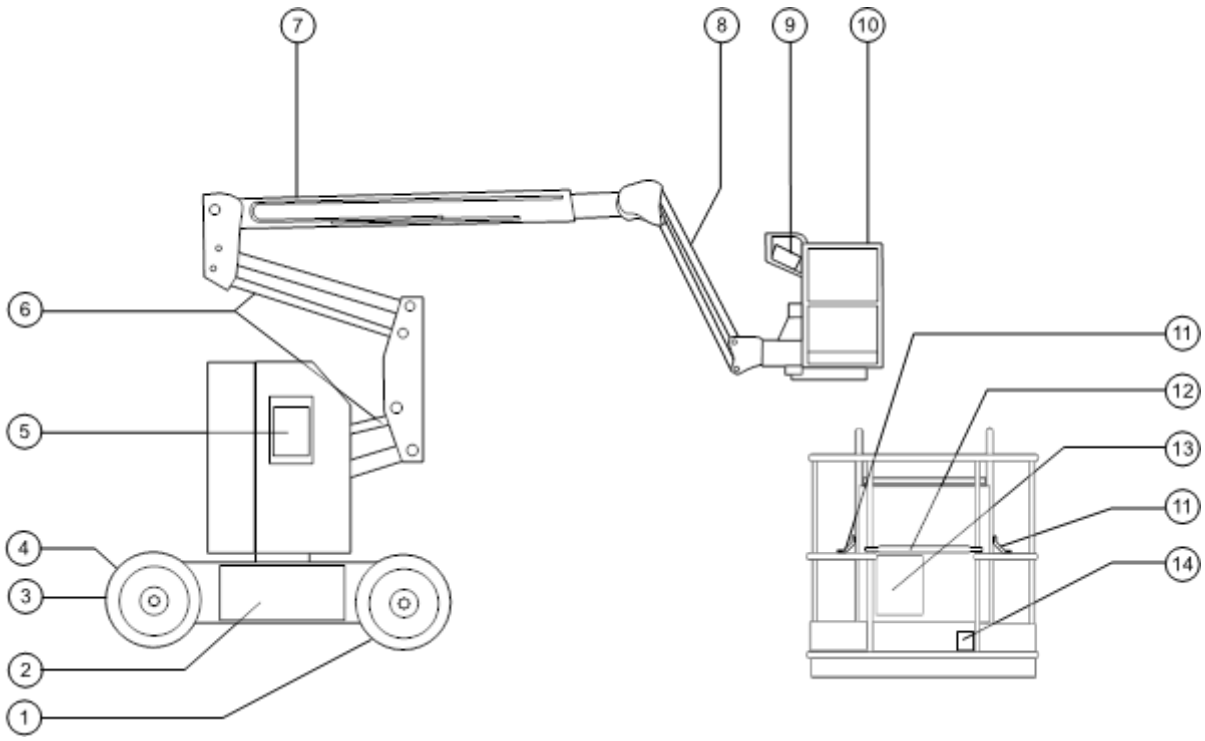
1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

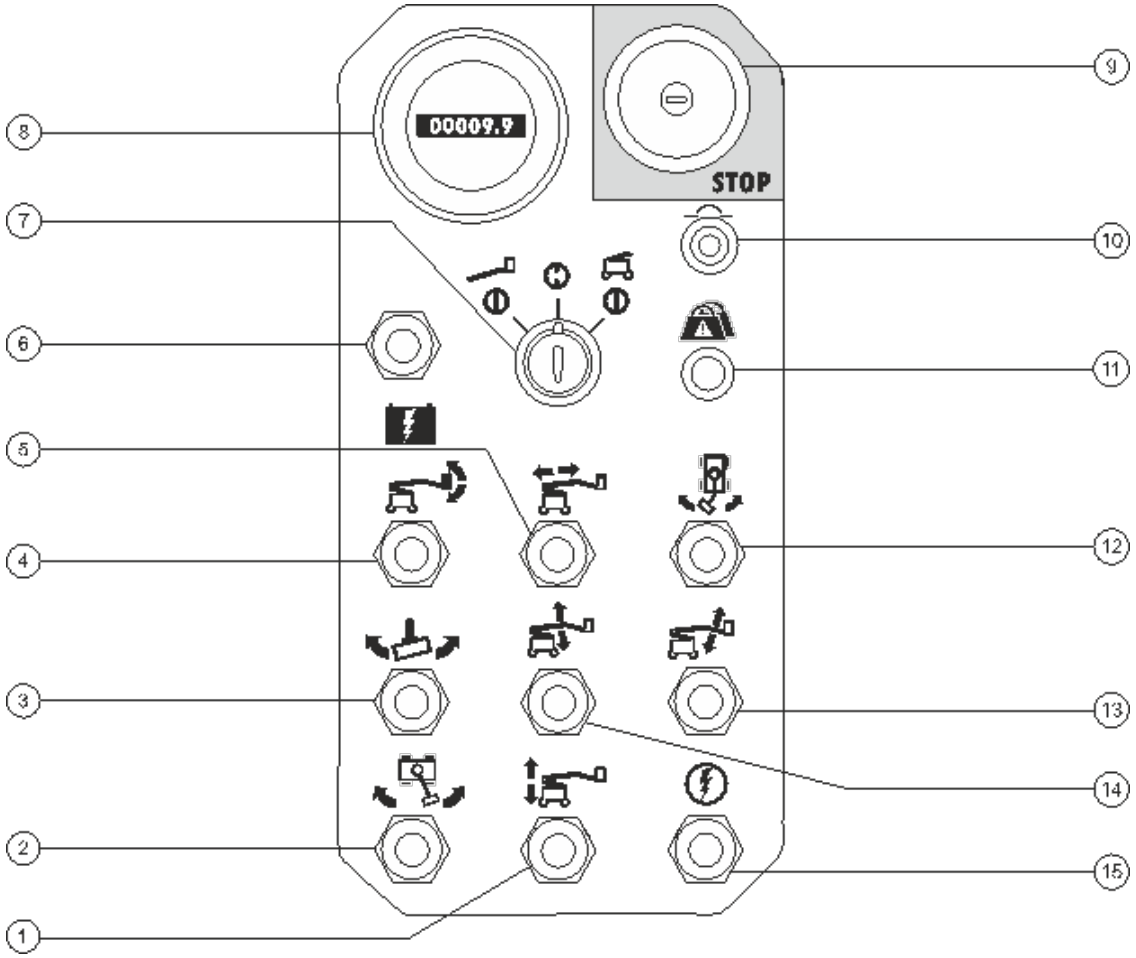
# Opis




1 Koło nieskrętne
2 Zestaw akumulatorów
3 Koło skrętne
4 Zasilanie prostownika (między kołami skrętnymi)
5 Naziemny panel sterowania
6 Wysięgnik dodatkowy
7 Wysięgnik główny
8 Przedłużenie wysięgnika
9 Elementy sterujące na pomoście
10 Pomost
11 Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej
12 Barierka przesuwna
13 Skrytka na instrukcję obsługi
14 Przełącznik nożny

# Elementy sterujące

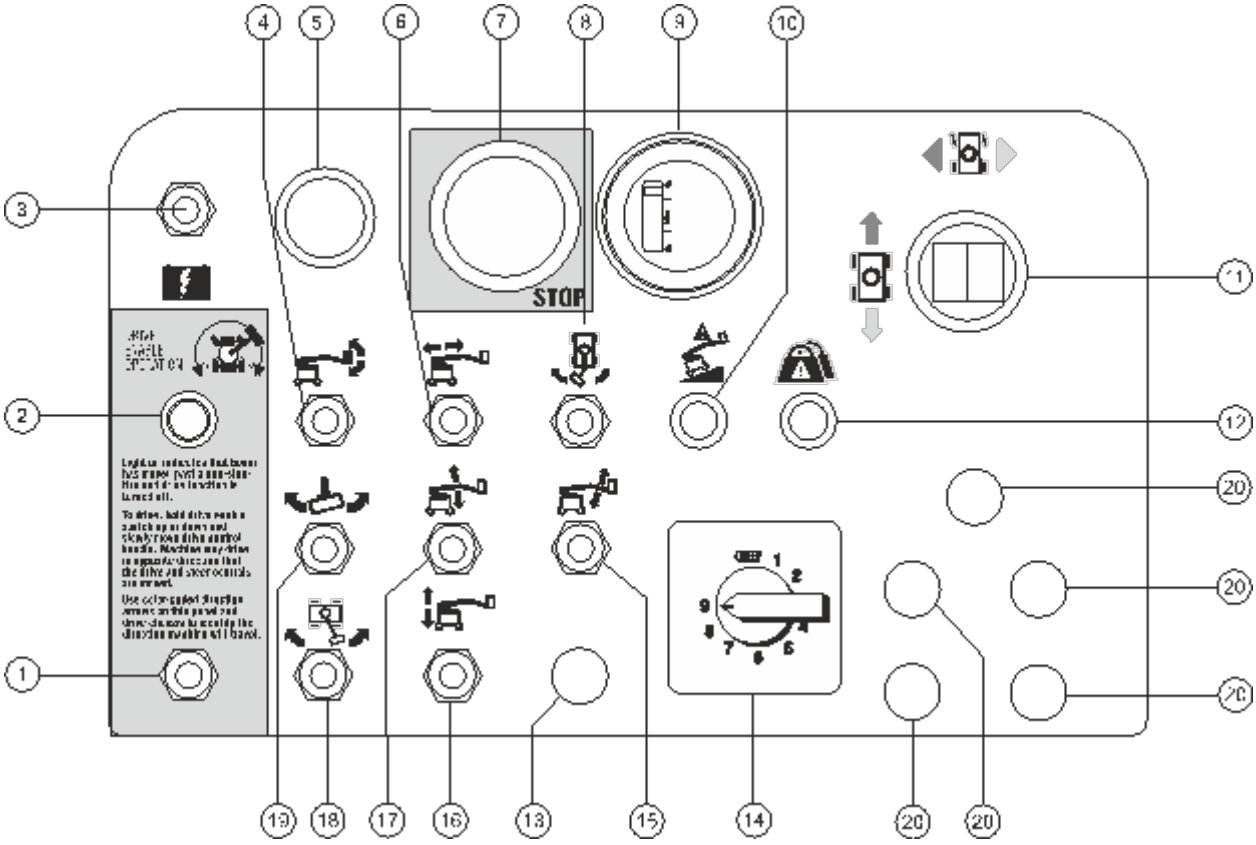
Naziemny panel sterowania służy do podnoszenia pomostu na potrzeby przechowywania i sprawdzania funkcji. Naziemny panel sterowania może również być używany w sytuacji awaryjnej w celu udzielenia pomocy osobie przebywającej na pomoście, której stan nie pozwala na samodzielne sterowanie maszyną. Po wybraniu naziemnego panelu sterowania, panel sterowania na pomoście, w tym przełącznik zatrzymania awaryjnego (E-stop), jest nieaktywny.




### Naziemny panel sterowania

1 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego
2 Przełącznik obrotu obrotnicy
3 Przełącznik obrotu pomostu
4 Przełącznik poziomowania pomostu
5 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego
6 Przełącznik zasilania dodatkowego
7 Przełącznik z kluczem, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny
8 Licznik godzin pracy
9 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
10 Bezpiecznik 10 A do elektrycznych obwodów sterowania
11 Kontrolka przeciążenia pomostu (jeśli jest na wyposażeniu)
12 Wyłącznik obrotu przedłużenia wysięgnika (jeśli jest na wyposażeniu)
13 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
14 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego
15 Przycisk włączania funkcji

# Elementy sterujące




### Panel sterowania na pomoście

1 Przełącznik możliwości jazdy
2 Kontrolka możliwości jazdy
3 Przełącznik zasilania dodatkowego
4 Przełącznik poziomowania pomostu
5 Przycisk sygnału dźwiękowego
6 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego
7 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
8 Wyłącznik obrotu przedłużenia wysięgnika (jeśli jest na wyposażeniu)
9 Wskaźnik ładowania akumulatorów i (lub) kontrolka rozładowania akumulatorów (opcja)
10 Kontrolka niewypoziomowania maszyny (jeśli jest na wyposażeniu)
11 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania
12 Kontrolka przeciążenia pomostu (jeśli jest na wyposażeniu)
13 hydraulicznegoPomijanie funkcji — pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (jeśli jest na wyposażeniu)
14 Sterowanie prędkością funkcji wysięgnika
15 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
16 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego
17 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego
18 Przełącznik obrotu obrotnicy
19 Przełącznik obrotu pomostu
20 Nieużywane

# Przeglądy



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

**2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Poznaj i zrozum zasady wykonywania przeglądu przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy – informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy jest wzrokową inspekcją wykonywaną przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Taki przegląd ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed wykonaniem sprawdzenia funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy będzie wymagane wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko rutynowe czynności konserwacyjne, które wymieniono w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się w tym celu listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W razie wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzania funkcji maszyny.

Planowe przeglądy konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.

# Przeglądy

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ❑ Należy sprawdzić, czy instrukcja operatora jest kompletna, czytelna i znajduje się w pojemniku na pomoście.
- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie etykiety znajdują się na swoim miejscu i są czytelne. Patrz rozdział „Etykiety”.
- ❑ Sprawdź maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Należy sprawdzić akumulatory pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu elektrolitu. W razie potrzeby dolej wody destylowanej. Patrz rozdział „Konserwacja”.

Należy sprawdzić poniższe podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ❑ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ❑ Moduł wspomagania hydraulicznego, zbiornik, przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ❑ Silnik napędowy i silnik obrotnicy oraz piasty układu napędowego
- ❑ Klocki cierne
- ❑ Opony i koła
- ❑ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ❑ Alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)
- ❑ Alarmy i światła ostrzegawcze (jeśli są na wyposażeniu)
- ❑ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ❑ Barierka lub bramka wejściowa pomostu
- ❑ Ogniwo obciążnikowe pomostu
- ❑ Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej

Sprawdź całą maszynę pod względem:

- ❑ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ❑ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny
- ❑ Nadmiernej korozji lub utlenienia

- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ❑ Sprawdź, czy oba zestawy akumulatorów są na miejscu i prawidłowo podłączone.
- ❑ Po zakończeniu kontroli sprawdź, czy wszystkie pokrywy przedziałów są na swoim miejscu i czy są zatrzaśnięte.



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

**3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.**

**Poznaj i zrozum zasady sprawdzania funkcji maszyny przed przejściem do kolejnego rozdziału instrukcji.**

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszelkich nieprawidłowości przed przekazaniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszyna będzie mogła być oddana do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy oraz sprawdzenie funkcji.

# Przeglądy

## Kontrole naziemne

1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię testową.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z dolnego panelu operatora.

3 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

⊙ Wynik: Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.

### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

4 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu naziemnym do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

5 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

### Sprawdź funkcje wysięgnika

6 Przycisk włączania funkcji nie może być obrócony w żadną stronę. Spróbuj uruchomić każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.



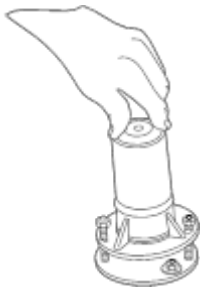
⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika i pomostu nie powinna działać.

7 Przestaw przycisk włączania funkcji w lewo lub w prawo i uruchom każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

### Sprawdź czujnik przechyłu

8 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na pomoście do pozycji „wł.”.



9 Otwórz pokrywę obrotnicy od strony panelu sterowania i znajdź czujnik przechyłu, znajdujący się obok rozgałęźnika funkcji.

10 Naciśnij czujnik przechyłu z jednej strony.

⊙ Wynik: Powinien się włączyć alarm dźwiękowy, umieszczony na pomoście.

### Sprawdź zasilanie dodatkowe

11 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z dolnego panelu operatora.

12 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

13 Jednocześnie zatrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie przełączniki dwustabilne funkcji wysięgnika.



Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika powinny działać.

## Elementy sterowania z pomostu

14 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.

15 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

⊙ Wynik: Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.

### Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

16 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

### Sprawdź sygnał dźwiękowy

17 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

18 Wciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.

⊙ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

### Sprawdź przełącznik nożny

19 Nie naciskając przełącznika nożnego, sprawdź wszystkie funkcje maszyny.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

### Sprawdź funkcje maszyny

20 Wciśnij przełącznik nożny.

21 Włącz wszystkie funkcje maszyny za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

Uwaga: Kontroluj prędkość funkcji wysięgnika, operując przełącznikiem prędkości funkcji wysięgnika. Przełącznik prędkości funkcji wysięgnika nie wpływa na funkcje jazdy i kierowania.

### Sprawdź funkcję wyboru podnoszenie/jazda

22 Wciśnij przełącznik nożny.

23 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego i włącz dźwignię sterowania funkcji wysięgnika.

⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika nie powinna działać. Maszyna będzie jechać w kierunku wskazywanym na panelu sterowania.

### Sprawdź układ kierowania

24 Wciśnij przełącznik nożny.

25 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

26 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię jazdy/sterowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

# Przeglądy

### Sprawdź układ napędowy i hamulcowy

27 Wciśnij przełącznik nożny.

28 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

29 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię w położenie środkowe.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdej pochyłości, na którą jest w stanie wjechać.

### Sprawdź układ włączania napędu

30 Wciśnij przełącznik nożny i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

31 Obracaj obrotnicą do momentu, aż wysięgnik główny minie jedno z kół nieskrętnych.

⊙ Wynik: Kontrolka włączenia napędu powinna się zapalić i pozostać w takim stanie zawsze, gdy wysięgnik będzie znajdował się w dowolnym miejscu pokazanego zakresu.



32 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

⊙ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać.

33 Przytrzymaj przełącznik dwustabilny włączania napędu w górę lub w dół i powoli przesuwaj dźwignię kierowania z położenia środkowego.

⊙ Wynik: Funkcja jazdy powinna działać.

Uwaga: Podczas korzystania z układu włączania napędu maszyna może jechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim jest przesuwana dźwignia kierowania.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.



### Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy

34 Wciśnij przełącznik nożny.

35 Podnieś wysięgnik główny o około 1 stopę/30 cm.

36 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 40 stóp/12,2 m na 60 sekund.

37 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej.

38 Podnieś wysięgnik dodatkowy o około 1 stopę/30 cm.

39 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 40 stóp/12,2 m na 60 sekund.

40 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej.

41 Wysuń wysięgnik główny o około 1 stopę/30 cm.

42 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 40 stóp/12,2 m na 60 sekund.

43 Wsuń wysięgnik do pozycji złożonej.

Jeżeli prędkość jazdy z podniesionym wysięgnikiem głównym lub dodatkowym albo wysuniętym wysięgnikiem podstawowym przekracza 40 stóp/12,2 m na 60 sekund, należy natychmiast odpowiednio oznakować maszynę i wycofać ją z eksploatacji.

### Sprawdź wyłączanie z powodu przechyłu podczas jazdy

44 Wciśnij przełącznik nożny.

45 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

46 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik główny do pozycji rozłożonej (około 10° ponad poziom).

47 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 2,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

48 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

49 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik główny o około 1,6 stopy/0,5 m.

50 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 2,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

51 Wsuń wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

52 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

# Przeglądy

53 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

54 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik dodatkowy do pozycji rozłożonej (około 15° ponad poziom).

55 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 2,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

56 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej lub pojedź w przeciwnym kierunku.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

57 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

58 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik główny do pozycji rozłożonej (około 10° ponad poziom).

59 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 4,5° maszyna powinna się zatrzymać.

60 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej lub pojedź w przeciwnym kierunku.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

61 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik główny o około 1,6 stopy/0,5 m.

62 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 4,5° maszyna powinna się zatrzymać.

63 Wsuń wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

64 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

65 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

66 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik dodatkowy do pozycji rozłożonej (około 15° ponad poziom).

67 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 4,5° maszyna powinna się zatrzymać.

68 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej lub pojedź w przeciwnym kierunku.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

### Przetestuj pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Uwaga: Przeprowadzenie testu może wymagać zaangażowania dwóch osób.

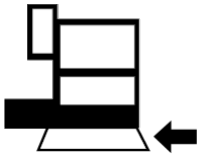
69 Wysuń wysięgnik główny o około 1 stopę/30 cm.

70 Przesuń żółty zderzak w dolnej części pomostu o 4 cale (10 cm) w dowolnym kierunku.

71 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Żadne funkcje wysięgnika i układu kierowania nie powinny działać.

72 Przesuń i przytrzymaj przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach.



73 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać.

### Sprawdź alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

74 Nie aktywuj przełącznika nożnego i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego nie zaczną migać i sygnał dźwiękowy nie będzie emitowany.

75 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

76 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

77 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

# Przeglądy

78 Użyj każdej funkcji maszyny.

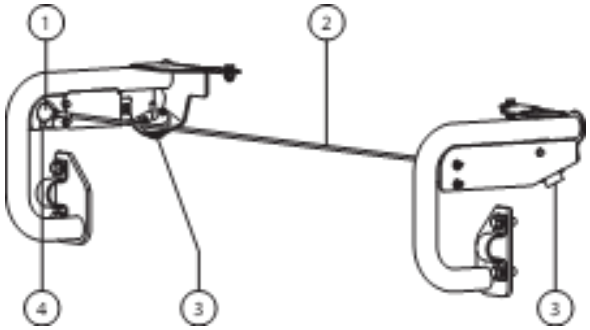
⊙ Wynik: Żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

79 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

80 Użyj każdej funkcji maszyny.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje maszyny powinny działać.




1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

**Sprawdź zasilanie dodatkowe**

81 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

82 Wciśnij przełącznik nożny.

83 Jednocześnie zatrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie dźwignie oraz przełączniki dwustabilne funkcji.

Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać. Funkcje jazdy nie powinny działać przy zasilaniu dodatkowym.



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

**4 Sprawdź miejsce pracy.**

**Poznaj i przyswój sobie zasady przeprowadzania inspekcji miejsca pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Podstawy inspekcji miejsca pracy

Kontrola miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Kontrola powinna być wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Operator ma obowiązek pamiętać o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwować je i unikać ich podczas transportu, ustawiania oraz obsługi maszyny.

## Lista kontrolna inspekcji miejsca pracy

Należy być świadomym i wystrzegać się następujących zagrożeń:

- ❑ nierówności terenu lub dziur,
- ❑ wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- ❑ powierzchni pochyłych,
- ❑ powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- ❑ obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- ❑ niebezpiecznych miejsc,
- ❑ powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- ❑ wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- ❑ obecności nieupoważnionych pracowników,
- ❑ innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

# Przeglądy

## Kontrola naklejek z symbolami

Sprawdź, czy etykiety na maszynie mają napisy czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

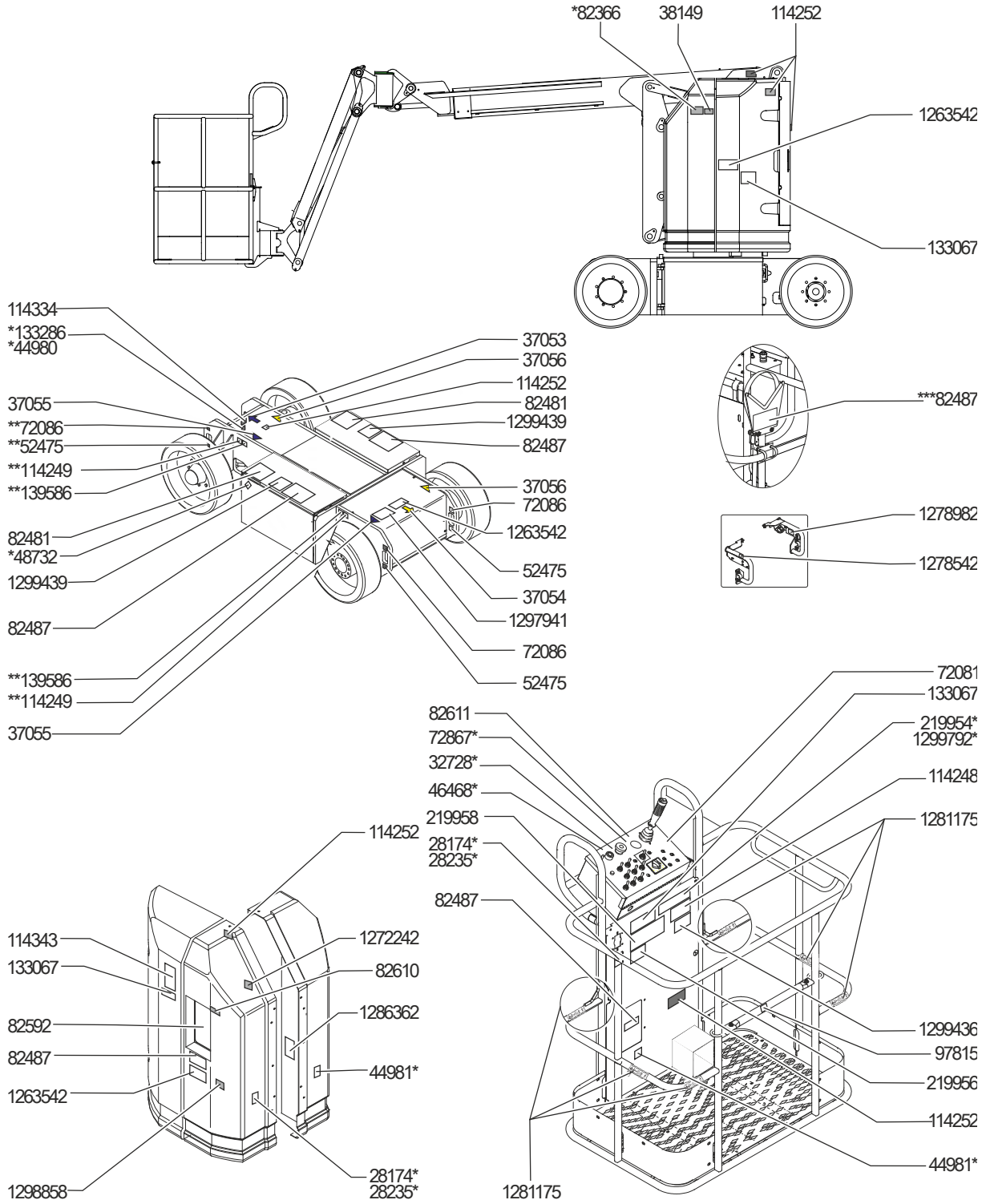
| Nr części | Opis etykiety | Ilość |
|---|---|---|
| 28174 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V* | 2 |
| 28235 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V* | 2 |
| 32728 | Etykieta – Generator (opcja) | 1 |
| 37053 | Strzałka – Niebieska | 1 |
| 37054 | Strzałka – Zółta | 1 |
| 37055 | Trójkąt – Niebieski | 2 |
| 37056 | Trójkąt – Zółty | 2 |
| 38149 | Etykieta – Patent | 1 |
| 44980 | Etykieta – Zasilanie prostownika, 115 V* | 1 |
| 44981 | Etykieta – Linia powietrza do pomostu (opcja) | 2 |
| 46468 | Pomijanie funkcji (pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach)* (opcja) | 1 |
| 48732 | Etykieta – Dane znamionowe EE (opcja)* | 1 |
| 52475 | Etykieta – Mocowanie na czas transportu** | 4 |
| 72081 | Panel sterowania na pomoście | 1 |
| 72086 | Etykieta – Punkt zaczepu** | 4 |
| 72867 | Etykieta – Światła robocze (opcja)* | 1 |
| 82366 | Etykieta – Chevron Rando* | 1 |
| 82481 | Etykieta – Bezpieczeństwo akumulatora/prostownika | 2 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję* | 5 |
| 82592 | Naziemny panel sterowania | 1 |
| 82610 | Etykieta – Kontrolka stanu i wyłącznika automatycznego | 1 |
| 82611 | Etykieta – Możliwość jazdy | 1 |
| 97815 | Etykieta – Bariera dolna | 1 |
| 114248 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, alarm przechyłu | 1 |
| 114249 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, opony** | 4 |
| 114252 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, wyłączniki krańcowe | 5 |
| 114334 | Etykieta – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, wtyczka | 1 |
| 114343 | Etykieta – Opuszczanie awaryjne | 1 |
| 133067 | Etykieta – Ryzyko porażenia prądem | 3 |
| 133286 | Etykieta – Zasilanie prostownika* | 1 |
| 139586 | Etykieta – Obciążenie na koło** | 4 |
| 219954 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia* | 1 |
| 219956 | Etykieta – Przeciążenie pomostu | 1 |
| 219958 | Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia i wywrócenia | 1 |
| 1263542 | Etykieta – Pokrywa przedziału** | 3 |
| 1272242 | Etykieta – Przeniesienie rejestracji/właściciela maszyny | 1 |
| 1278542 | Etykieta – Waga alarmu kontaktowego* | 1 |
| 1278982 | Etykieta – Gniazdo przełącznika urządzenia wyzwalającego* | 1 |
| 1281175 | Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej, podtrzymywanie zabezpieczające przed upadkiem | 6 |
| 1286362 | Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia, serwis | 2 |
| 1297941 | Etykieta – Schemat transportowania** | 1 |
| 1298858 | Etykieta – Panel bezpieczników przekaźników | 1 |
| 1299436 | Etykieta – Pochyłość znamionowa, symbol – Z-30N | 1 |
| 1299439 | Etykieta – Masa akumulatora, Z-30N | 2 |
| 1299792 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach* | 1 |

Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

** Te naklejki są montowane po obu stronach podwozia.

# Przeglądy


*82366
38149
114252
1263542
133067
114334
*133286
*44980
37053
37056
114252
82481
1299439
82487
37055
**72086
**52475
**114249
**139586
37056
72086
1263542
52475
37054
1297941
72086
52475
82481
*48732
1299439
82487
**139586
**114249
37055
***82487
1278982
1278542
72081
133067
219954*
1299792*
114248
1281175
1299436
97815
219956
114252
44981*
82611
72867*
32728*
46468*
219958
28174*
28235*
82487
114252
114343
133067
82592
82487
1263542
1298858
1272242
82610
1286362
44981*
28174*
28235*
1281175

# Instrukcja obsługi



## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

**5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

## Informacje podstawowe

Rozdział „Instrukcja obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Na operatorze spoczywa obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyna będzie używana przez kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, ale w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi. Oznacza to, że każdy nowy operator powinien przed rozpoczęciem pracy wykonać przegląd, sprawdzić funkcje i skontrolować miejsce pracy.

## Wyłącznik zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego (w układzie sterowania naziemnego lub na pomoście) do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje.

Napraw wszelkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

Wybranie i operowanie naziemnym panelem sterowania spowoduje skasowanie funkcji czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego na pomoście.

## Zasilanie dodatkowe

Użyj zasilania dodatkowego, jeśli główne źródło zasilania zawiedzie.

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie naziemne lub z pomostu.

2 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

3 Naciśnij przełącznik nożny podczas operowania dodatkowymi elementami sterującymi z pomostu.

4 Jednocześnie przytrzymuj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” („on”) i włącz wymaganą funkcję.



Funkcja jazdy nie będzie działać przy zasilaniu dodatkowym.

## Obsługa przy użyciu naziemnego panelu sterowania

1 Przed przystąpieniem do obsługi maszyny sprawdź, czy oba zespoły akumulatorów są podłączone.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z naziemnego panelu sterowania.

3 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

**Aby ustawić pomost**

1 Wyłącznik funkcji musi być obrócony w dowolną stronę.



2 Przesuń odpowiedni przycisk dwustabilny stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

Uwaga: Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z naziemnych elementów sterujących.

# Instrukcja obsługi

## Operowanie za pomocą elementów sterujących pomostu

1 Przed przystąpieniem do obsługi maszyny sprawdź, czy oba zespoły akumulatorów są podłączone.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.

3 Wyciągnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (naziemny i na pomoście) do pozycji „wł.”.

### Aby ustawić pomost

1 Ustaw sterowanie prędkością funkcji wysięgnika na żądaną prędkość.

Uwaga: Przełącznik prędkości funkcji wysięgnika nie wpływa na funkcje jazdy i kierowania.

2 Wciśnij przełącznik nożny.

3 Przesuń odpowiedni przycisk dwustabilny stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

### Aby kierować

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Skręć koła skrętne za pomocą przełącznika kołyskowego, znajdującego się w górnej części dźwigni sterowania.

Do określania kierunku skrętu kół wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

### Aby jechać

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Zwiększanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię sterowania z położenia środkowego.

Zwalnianie: Powoli przesuwaj dźwignię sterowania do położenia środkowego.

Zatrzymywanie: Ponownie przestaw dźwignię kierowania do położenia środkowego lub zwolnij przełącznik nożny.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

Prędkość jazdy maszyny jest ograniczona, gdy wysięgniki są podniesione lub wysunięte.

Stan akumulatorów ma duże znaczenie dla dobrych osiągów maszyny.

# Instrukcja obsługi

### ⚠ Jazda po stoku

Należy określić dla maszyny maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku oraz pochylenie rzeczywiste stoku.



**Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w dół (zdolność pokonywania wzniesień):** 35% (19°)



**Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości:** 20% (11°)



**Maksymalne nachylenie w poprzek stoku:** 25% (14°)

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Termin „zdolność pokonywania wzniesień” dotyczy tylko konfiguracji z pomostem, w dół stoku.

Upewnij się, że wysięgnik znajduje się poniżej położenia poziomego, a pomost w położeniu między kołami nieskrętnymi.

**Aby określić nachylenie terenu:**

Zmierz nachylenie za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB użyj poniższej procedury.

Potrzebne będą:

- poziomica stolarska,
- prosty kawałek drewna o długości co najmniej 3 stóp/1 m,
- taśma miernicza.

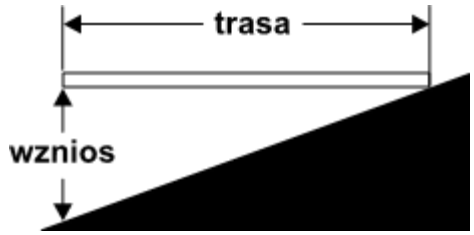
Połóż kawałek drewna na pochyłości.

Połóż poziomicę na górnej krawędzi niżej położonego końca kawałka drewna i unieś jego jeden koniec, aż znajdzie się w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość w pionie od spodniej części kawałka drewna do powierzchni podłoża.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość kawałka drewna (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:




Kawałek drewna = 144 cale (3,6 m)

Trasa = 144 cale (3,6 m)

Wznios = 12 cali (0,3 m)

12 cali ÷ 144 cale = 0,083 x 100 = 8,3% nachylenia
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% nachylenia

Jeśli pochyłość przekracza maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia”.

# Instrukcja obsługi

### Aktywacja jazdy



Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.

Aby jechać, przestaw przełącznik możliwości jazdy w górę lub w dół i powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

Do określania kierunku ruchu zawsze wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

### Kontrola stopnia rozładowania akumulatorów (jeśli jest na wyposażeniu)

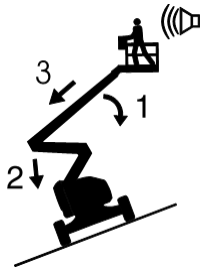
W maszynach wyposażonych w kontrolę stopnia rozładowania akumulatorów nie można używać funkcji podnoszenia wysięgnika głównego i dodatkowego, jeśli akumulatory są rozładowane.

### Kontrolka niewypoziomowania maszyny



Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, należy zachować najwyższą ostrożność. Kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się i funkcja jazdy w jednym lub obu kierunkach nie będzie dostępna. Porównaj stan wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić wysięgnik przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

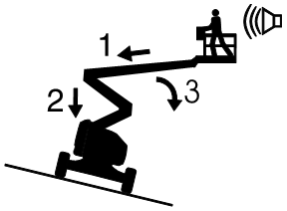



1 Opuść wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Wsuń wysięgnik główny.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):




1 Wsuń wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Opuść wysięgnik główny.

# Instrukcja obsługi

### Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu

| Model | Kąt podwozia (na boki) | Kąt podwozia (przód–tył) |
|---|---|---|
| Z-30/20N | 4,5° | 2,5° |
| Z-30/20N RJ | 4,5° | 2,5° |

Gdy kontrolka maszyny na stoku świeci się i słychać alarm przechyłu, ma to wpływ na następujące funkcje: funkcja jazdy jest wyłączona.



Opuść wysięgnik zgodnie z poprzednią procedurą, aby przywrócić funkcję jazdy.

### Kontrolka przeciążenia pomostu



Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

### Pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (jeśli jest na wyposażeniu)

Jeśli pomost zetknie się z elementami samolotu, maszyna zostanie wyłączona i żadna funkcja nie będzie działać.

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Przesuń i przytrzymaj przełącznik funkcji zabezpieczającej podczas pracy przy samolotach.

3 Przesuń odpowiednią dźwignię lub przełącznik dwustabilny sterowania funkcją, aby odsunąć maszynę od elementów samolotu.

# Instrukcja obsługi

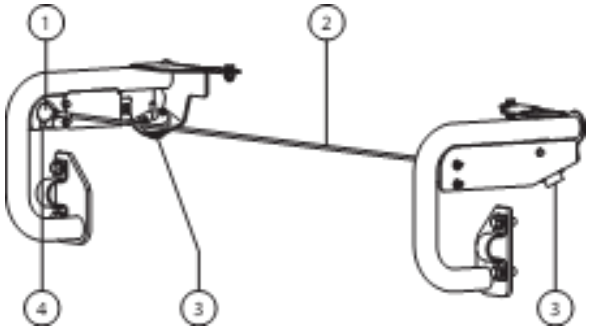
### Alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

Alarm kontaktowy został opracowany z myślą o alarmowaniu personelu naziemnego, gdy operator przypadkiem zmieni ustawienie elementów sterujących na panelu sterowania na pomoście, powodując przerwanie ruchu wysięgnika, wyemitowanie alarmu dźwiękowego i miganie świateł ostrzegawczych.

Po pociągnięciu linki alarmu kontaktowego, funkcje podnoszenia i jazdy zostaną wyłączone na pomoście. Zostaną uruchomione ostrzeżenia audiowizualne, informujące inne osoby o możliwej konieczności pomocy. Te elementy pozostaną włączone do czasu zresetowania systemu.

1 Linka alarmu kontaktowego została pociągnięta, uwalniając urządzenie wyzwalające z gniazda przełącznika.

2 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika w celu wyłączenia migającej kontrolki i alarmu dźwiękowego.




1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

# Instrukcja obsługi



## Wskazówki dotyczące akumulatorów i prostownika

## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

☑ Nie wolno używać prostowników zewnętrznych lub akumulatorów rozruchowych.

☑ Ładowanie powinno się odbywać wyłącznie w obszarze o dobrej wentylacji.

☑ Do ładowania należy używać prawidłowego napięcia prądu przemiennego, zgodnego z wartością podaną na prostowniku.

☑ Należy używać akumulatorów i prostowników dopuszczonych przez firmę Genie.

### Ładowanie akumulatora

1 Przed przystąpieniem do ładowania sprawdź, czy akumulatory są podłączone.

2 Otwórz komorę akumulatorów. Komora powinna być otwarta podczas całego cyklu ładowania.

### Akumulatory bezobsługowe

1 Podłącz prostownik do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

2 Prostownik zasygnalizuje pełne naładowanie akumulatora.

### Akumulatory standardowe

1 Zdejmij zaślepki odpowietrzające z akumulatora i sprawdź poziom elektrolitu. W razie konieczności dolej tylko tyle wody destylowanej, aby przykryła płyty. Nie wlewaj zbyt dużej ilości wody przed rozpoczęciem ładowania.

2 Załóż ponownie zaślepki odpowietrzające akumulatora.

3 Podłącz prostownik do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

4 Prostownik zasygnalizuje pełne naładowanie akumulatora.

5 Sprawdź poziom elektrolitu w akumulatorze po zakończeniu ładowania. Uzupełnij poziom wodą destylowaną do dolnej krawędzi rurki do napełniania akumulatora. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

# Instrukcja obsługi

**Napełnianie akumulatorów suchych i ich ładowanie — wskazówki**

1 Zdejmij zaślepki odpowietrzające akumulatora i całkowicie usuń uszczelnienie plastikowe z otworów wentylacyjnych akumulatora.

2 Dolej elektrolitu do każdej z cel akumulatora, aby zakryć płyty.

Nie uzupełniaj elektrolitu do poziomu maksymalnego przed zakończeniem cyklu ładowania. Przepełnienie może spowodować wylanie się elektrolitu podczas ładowania. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

3 Załóż ponownie zaślepki odpowietrzające akumulatora.

4 Naładuj akumulator.

5 Sprawdź poziom elektrolitu w akumulatorze po zakończeniu ładowania. Uzupełnij poziom wodą destylowaną do dolnej krawędzi rurki do napełniania akumulatora. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

**Po każdym użyciu maszyny**

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Opuść przedłużenie wysięgnika do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

5 Naładuj akumulatory.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

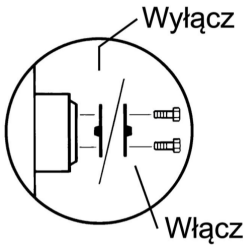
- ☑ Przekazywane tu przez firmę Genie informacje dotyczące bezpieczeństwa mają formę zalecenia. Całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, że maszyny są prawidłowo zabezpieczone i że wybrano odpowiednią przyczepę, ponosi kierowca.
- ☑ Klienci firmy Genie, którzy planują transport w kontenerach pomostów/podnośników lub innych produktów firmy Genie, powinni wynająć specjalizowaną firmę transportową, mającą doświadczenie w przygotowywaniu, załadunku i zabezpieczaniu sprzętu budowlanego i podnośnikowego w zakresie przewozów międzynarodowych.
- ☑ Jedynie wykwalifikowani operatorzy ruchomego podnoszonego pomostu roboczego mogą wjeżdżać maszyną na ciężarówkę lub zjeżdżać z niej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Maszyny firmy Genie są bardzo ciężkie w porównaniu do ich wymiarów. Ciężar maszyny podano na etykiecie znamionowej. Aby ustalić lokalizację etykiety znamionowej, patrz rozdział „Przeglądy”.
- ☑ Upewnij się, że przed transportem została włączona blokada obrotnicy. Pamiętaj, aby odblokować obrotnicę przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.
- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalne nachylenie znamionowe dla maszyny pod górę i w dół, należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki, zgodnie z opisem w części obsługi zwalniacza hamulców. Nachylenia znamionowe podano w części „Dane techniczne”.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

1 Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

2 Zwolnij hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty.




3 Upewnij się, że lina wyciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

Po załadowaniu maszyny:

1 Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

2 Zablokuj hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty.

Holowanie maszyny Genie Z-30/20N nie jest zalecane. Jeśli maszyna musi być holowana, nie należy przekraczać prędkości 2 mile/godz./ 3,2 km/godz.

## Mocowanie maszyny na ciężarówce lub przyczepie do transportu

Podczas każdego transportu blokuj koła klinami.

Przed transportowaniem maszyny obróć przełącznik z kluczem do pozycji „wył.” i wyjmij klucz.

Sprawdź całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

### Zamocowanie podwozia

Do zakotwienia podwozia do powierzchni transportowej użyj punktów mocowania.

Zastosuj łańcuchy lub pasy o dostatecznie dużym udźwigu.

Użyj co najmniej 4 łańcuchów lub pasów.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

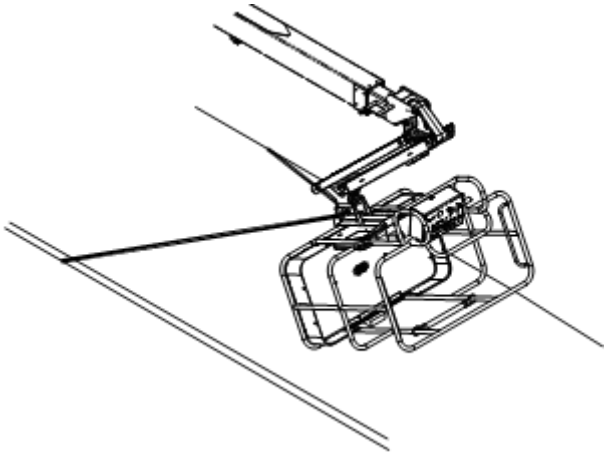
# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

### Zamocowanie pomostu

Upewnij się, że przedłużenie wysięgnika i pomost są w pozycji złożonej.

Umieść klocek pod krawędzią pomostu, poniżej wejścia na pomost.

Zamocuj pomost, używając do tego nylonowego pasa przełożonego przez górną część pomostu w pobliżu rotatora (patrz poniżej). Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej siły skierowanej do dołu.



# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Mocowaniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi.
- ☑ Podnoszeniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi przy zachowaniu zgodności z obowiązującymi przepisami.
- ☑ Upewnij się, że ładowność dźwigu, jego powierzchnia załadowcza oraz pasy lub liny są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej.

## Instrukcje podnoszenia

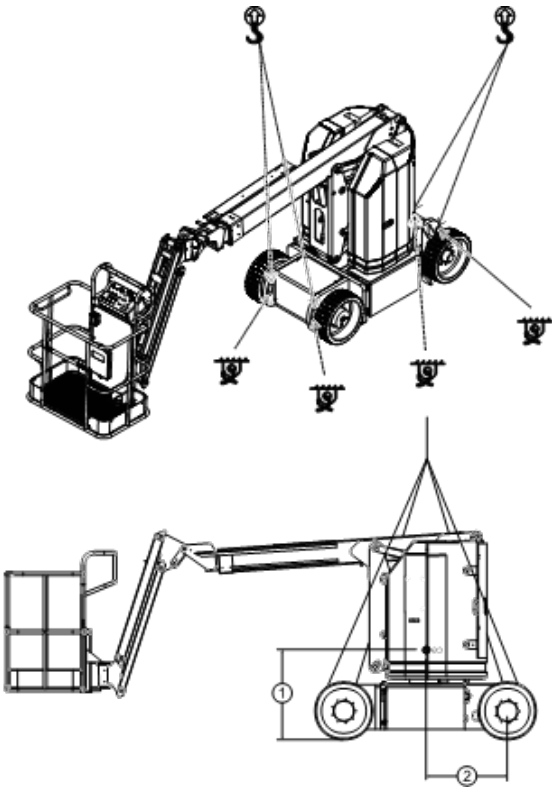
Całkowicie opuść i wsuń przedłużenie wysięgnika. Całkowicie opuść wysięgnik. Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i rysunku na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie. Podwozie ma cztery punkty zaczepu.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.

| | |
|---|---|
| **(1) Oś Y** | 33,3 cala/84,7 cm |
| **(2) Oś X** | 35,9 cala/91,3 cm |





## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które wymieniono w niniejszej instrukcji.
- ☑ Planowe przeglądy konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.
- ☑ Materiał należy zutylizować zgodnie z przepisami administracji państwowej.
- ☑ Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez Genie.

## Opis symboli związanych z konserwacją

W niniejszej instrukcji zostały użyte następujące symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy co najmniej jeden z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.

## Sprawdź poziom oleju hydraulicznego



Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

1 Upewnij się, że wysięgnik jest w pozycji złożonej.

2 Sprawdź poziom oleju hydraulicznego.

⊙ Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się pomiędzy znakiem stanu FULL (pełnego) a znakiem ADD (uzupełnienia) na zbiorniku oleju hydraulicznego.

3 W razie potrzeby uzupełnij olej. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

| **Parametry oleju hydraulicznego** | |
|---|---|
| Rodzaj oleju hydraulicznego | Odpowiednik Chevron Rando HD<br>Odpowiednik Premium MV |

Uwaga: Informacje na temat eksploatacji w niskich temperaturach oraz alternatywnych płynów hydraulicznych można znaleźć w instrukcji konserwacji wysięgnika Genie.

# Konserwacja

## Sprawdź akumulatory



Prawidłowy stan akumulatorów jest ważny do osiągnięcia prawidłowych osiągów maszyny oraz zapewnienia bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów i powstania zagrożenia.

**⚠OSTRZEŻENIE** Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami aktywnymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

**⚠OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

**UWAGA** Test należy wykonać po pełnym naładowaniu akumulatora.

1 Załóż odzież ochronną i okulary.

2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.

**Akumulatory standardowe**

3 Zdejmij zaślepki odpowietrzające akumulator.

4 Sprawdź poziom kwasu w każdym akumulatorze. W razie potrzeby uzupełnij wodą destylowaną do dolnej części rurki napełniania akumulatora. Nie wlewaj zbyt dużej ilości wody.

5 Załóż zaślepki odpowietrzające.

## Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny wycofane z eksploatacji na ponad trzy miesiące należy przed ponownym przekazaniem do eksploatacji poddać kontroli kwartalnej.

# Dane techniczne

| Modele Z-30/20N bez obrotowego przedłużenia wysięgnika | | |
|---|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 36 stóp | 11 m |
| Maks. wysokość pomostu | 30 stóp | 9,1 m |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 6 stóp 7 cali | 2 m |
| Maks. zasięg poziomy | 21 stóp 5 cali | 6,5 m |
| Szerokość | 3 stopy 11 cali | 1,2 m |
| Długość w pozycji złożonej | 16 stóp 9 cali | 5,1 m |
| Udźwig maksymalny | 500 funtów | 227 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 28 mil/godz. | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 5 stóp 3 cale | 1,6 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 10 stóp 7 cali | 3,2 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 5 stóp 5 cali | 1,7 m |
| Obrót obrotnicy | | 359° |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | | 0° |
| Źródło zasilania | | Zestaw 8 akumulatorów 903 L-16, 6 V, 390 Ah |
| Elementy sterujące | | Prąd stały 24 V Proporcjonalne |
| Wymiary pomostu (dł. x szer.) | | 46 cali × 30 cali 1,17 m × 76 cm |
| Poziomowanie pomostu | | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | | 180° |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | | Standardowe |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 2800 psi | 193 bary |
| Napięcie zasilające | | 48 V |
| Rozmiar opon (pełna guma) | | 22 × 7 × 17,75 cala 56 × 18 × 45 cm |
| Zakres temperatur otoczenia | | Od –20°F do 120°F Od –29°C do 49°C |
| Prześwit pod pojazdem | 3,5 cala | 8,9 cala |

Ciężar
(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na tabliczce znamionowej).

| Prędkości jazdy | | |
|---|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 3,0 mile/godz. 40 stóp/9 s | 4,8 km/godz. 12,2 m/9 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 0,45 mili/godz. 40 stóp/60 s | 0,73 km/godz. 12,2 m/60 s |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona | | |
|---|---|---|
| Pomost na pochyłości (w dół) | 35% | 19° |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 20% | 11° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe.

| Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” |
|---|---|

| Hałas | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | <70 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | <70 dBA |

Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$.

Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$.

| Informacja o obciążeniu powierzchni | | |
|---|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 7350 funtów | 3334 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię (na oponę) | 103 psi | 710 kPa 7,24 $kg/cm^2$ |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 535 psf | 25,62 kPa 2612 $kg/m^2$ |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# Dane techniczne

| **Z-30/20N z obrotowym przedłużenia wysięgnika** | | |
|---|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 35 stóp 2 cale | 10,7 m |
| Maks. wysokość pomostu | 29 stóp 2 cale | 8,89 m |
| Maksymalna wysokość w pozycji złożonej | 6 stóp 7 cali | 2 m |
| Maks. zasięg poziomy | 21 stóp | 6,25 m |
| Szerokość | 3 stopy 11 cali | 1,2 m |
| Długość w pozycji złożonej | 17 stóp 5 cali | 5,3 m |
| Udźwig maksymalny | 500 funtów | 227 kg |
| Maksymalna prędkość wiatru | 28 mil/godz. | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 5 stóp 3 cale | 1,6 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 9 stóp 10 cali | 3,0 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 5 stóp 5 cali | 1,7 m |
| Obrót obrotnicy | | 359° |
| Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy | | 0° |
| Źródło zasilania | Zestaw 8 akumulatorów 903 L-16, 6 V, 390 Ah | |
| Elementy sterujące | Prąd stały 24 V Proporcjonalne | |
| Wymiary pomostu (dł. x szer.) | 46 cali × 30 cali 1,17 m × 76 cm | |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie | |
| Obrót pomostu | | 180° |
| Obrót wysięgnika obrotowego | | 180° |
| Gniazdo prądu przemiennego na pomoście | Standardowe | |
| Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 2800 psi | 193 bary |
| Napięcie zasilające | | 48 V |
| Rozmiar opon (pełna guma) | 22 × 7 × 17,75 cala 56 × 18 × 45 cm | |
| Zakres temperatur otoczenia | Od –20°F do 120°F Od –29°C do 49°C | |
| Prześwit pod pojazdem | 3,50 cala | 8,9 cm |

Ciężar
(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na tabliczce znamionowej).

| **Prędkości jazdy** | | |
|---|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 3,0 mile/godz. 40 stóp/9 s | 4,8 km/godz. 12,2 m/9 s |
| Prędkość jazdy w pozycji podniesionej lub wysuniętej | 0,45 mili/godz. 40 stóp/60 s | 0,73 km/godz. 12,2 m/60 s |

| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona** | | |
|---|---|---|
| Pomost na pochyłości (w dół) | 35% | 19° |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 20% | 11° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe.

| **Maksymalne dopuszczalne nachylenie podwozia** | Patrz punkt „Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu” |
|---|---|

| **Hałas** | |
|---|---|
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym | <70 dBA |
| Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście | <70 dBA |

Łączna wartość drgań, którym poddany jest układ dłoni/ramienia, nie przekracza 2,5 $m/s^2$.

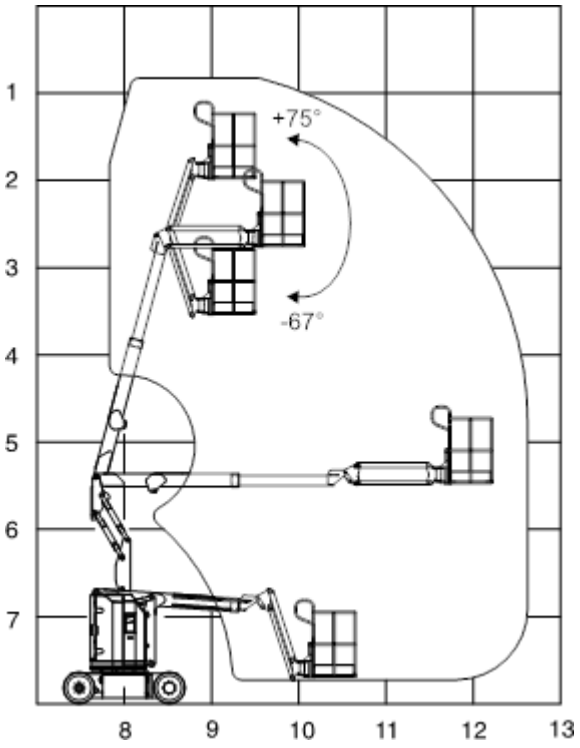
Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 $m/s^2$.

| **Informacja o obciążeniu powierzchni** | | |
|---|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 7500 funtów | 3402 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię (na oponę) | 103 psi | 710 kPa 7,24 $kg/cm^2$ |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 537 psf | 25,71 kPa 2622 $kg/m^2$ |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

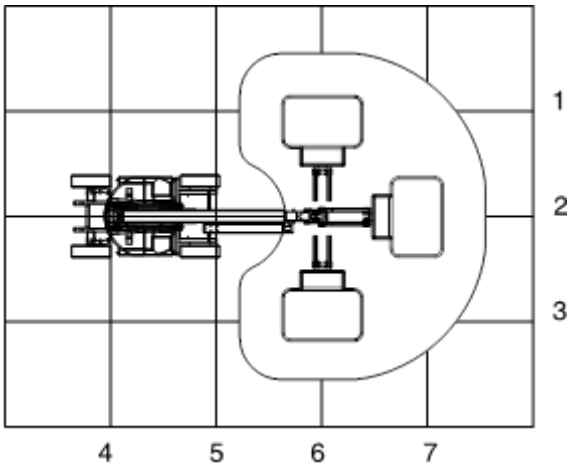
## Tabela zakresu ruchu, Z-30/20N i Z-30/20N RJ




| Maks. wysokość | | | Maks. zasięg | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | 30 stóp | 9,1 m | **8** | 0 stóp | 0 m |
| **2** | 25 stóp | 7,6 m | **9** | 5 stóp | 1,5 m |
| **3** | 20 stóp | 6,1 m | **10** | 10 stóp | 3 m |
| **4** | 15 stóp | 4,6 m | **11** | 15 stóp | 4,6 m |
| **5** | 10 stóp | 3 m | **12** | 20 stóp | 6,1 m |
| **6** | 5 stóp | 1,5 m | **13** | 25 stóp | 7,6 m |
| **7** | 0 stóp | 0 m | | | |

# Dane techniczne

## Zakresu ruchu, obrotowe przedłużenie wysięgnika, Z-30/20N RJ




| Maks. obrót | | |
|---|---|---|
| **1** | 5 stóp | 1,5 m |
| **2** | 0 stóp | 0 m |
| **3** | 5 stóp | 1,5 m |

| Maks. zasięg | | |
|---|---|---|
| **4** | 0 stóp | 0 m |
| **5** | 5 stóp | 1,5 m |
| **6** | 10 stóp | 3 m |
| **7** | 15 stóp | 4,6 m |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

# Dane techniczne

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

# Dane techniczne

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

www.genielift.com

# Dystrybucja: